

**Paritair Subcomité voor de  
middelgrote  
levensmiddelenbedrijven (PC  
202.01)**

**Collectieve arbeidsovereenkomst van  
12 december 2013 tot oprichting van  
een Fonds voor Bestaanszekerheid en  
tot vaststelling van zijn statuten**

**ARTIKEL 1**

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de bedienden die vallen onder de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor de middelgrote levensmiddelenbedrijven (PC 202.01).

Onder bedienden wordt verstaan de mannelijke en vrouwelijke bedienden.

**ARTIKEL 2**

Met ingang van 1 mei 2000 wordt een Fonds voor Bestaanszekerheid opgericht in toepassing van de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid.

De statuten van dit Fonds worden hieronder vastgesteld.

**STATUTEN VAN HET FONDS**

**HOODSTUK I: OPRICHTING**

**A. BENAMING**

**ARTIKEL 1**

*Er wordt een Fonds voor Bestaanszekerheid opgericht met als benaming "Sociaal Fonds voor de kleinhandel in algemene voedingswaren".*

**Sous-commission paritaire pour les  
moyennes entreprises  
d'alimentation (CP 202.01)**

**Convention collective du 12  
décembre 2013 relative à  
l'instauration d'un fonds de sécurité  
d'existence et à la fixation de ses  
statuts**

**ARTICLE 1**

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et employés des entreprises relevant de la compétence de la Sous-commission paritaire pour les moyennes entreprises d'alimentation (CP 202.01).

On entend par "employés", les employés et les employées.

**ARTICLE 2**

A partir du 1<sup>er</sup> mai 2000, il est instauré un Fonds de sécurité d'existence en application de la loi du 7 janvier 1958 relative aux fonds de sécurité d'existence.

Les statuts du Fonds sont énoncés ci-dessous.

**STATUTS DU FONDS**

**CHAPITRE I : INSTITUTION**

**A. DENOMINATION**

**ARTICLE 1**

*Il est institué un Fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds social du commerce de détail en denrées alimentaires générales".*

<p><b>B. ZETEL</b></p> <p><b>ARTIKEL 2</b></p> <p><i>De zetel van het Fonds is gevestigd te Brussel, Spastraat 8. Met ingang van 1 juni 2013 wordt de zetel van het Fonds gevestigd te Brussel, Willebroekkaai 37.</i></p> <p><b>C. DOEL</b></p> <p><b>ARTIKEL 3</b></p> <p><i>Het Fonds heeft tot doel aanvullende sociale voordelen te financieren, te organiseren of toe te kennen, onder meer wat betreft het bevorderen van de tewerkstelling van risicogroepen, het toekennen van een vergoeding voor kinderopvang, het bevorderen van de beroepsopleiding van de bedienden alsmede de werking van de regionale overlegorganen.</i></p> <p><b>HOOFDSTUK II : ORGANISATIE EN WERKING</b></p> <p><b>A. TOEPASSINGSGBIED</b></p> <p><b>ARTIKEL 4</b></p> <p><i>Deze statuten zijn van toepassing op de werkgevers en de bedienden die vallen onder de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor de middelgrote levensmiddelen-bedrijven (PC 202.01).</i></p> <p><i>Onder bedienden wordt verstaan de mannelijke en vrouwelijke bedienden.</i></p> <p><b>B. BEHEER</b></p> <p><b>ARTIKEL 5</b></p> <p><i>Het Fonds wordt beheerd door een raad van bestuur, paritair samengesteld uit afgevaardigden van de werkgevers en van</i></p>	<p><b>B. SIEGE</b></p> <p><b>ARTICLE 2</b></p> <p><i>Le siège est établi à Bruxelles, 8, Rue de Spa. A partir du 1<sup>er</sup> juin 2013, il est établi Quai de Willebroeck 37 à 1000 Bruxelles.</i></p> <p><b>C. OBJECTIF</b></p> <p><b>ARTICLE 3</b></p> <p><i>Le Fonds a pour objectif de financer, d'organiser ou d'octroyer des avantages sociaux complémentaires, notamment en ce qui concerne la promotion de l'emploi des groupes à risque, l'octroi d'une indemnité pour la garde des enfants, la promotion de la formation professionnelle des employés ainsi que le fonctionnement des organes de concertation régionaux.</i></p> <p><b>CHAPITRE II : ORGANISATION ET FONCTIONNEMENT</b></p> <p><b>A. CHAMP D'APPLICATION</b></p> <p><b>ARTICLE 4</b></p> <p><i>Les présents statuts s'appliquent aux employeurs et employés des entreprises relevant de la compétence de la Sous-commission Paritaire pour les moyennes entreprises d'alimentation (CP 202.01)</i></p> <p><i>Par employés il convient d'entendre les employés et les employées.</i></p> <p><b>B. GESTION</b></p> <p><b>ARTICLE 5</b></p> <p><i>Le Fonds est géré par un conseil d'administration, composé paritairement de représentants des employeurs et des</i></p>
---	---

<p><i>de bedienden.</i></p> <p><i>Deze raad telt 10 effectieve en 10 plaatsvervangende leden.</i></p> <p><i>De plaatsvervangende leden hebben slechts een beslissende stem wanneer ze een afwezig lid vervangen.</i></p> <p><i>De leden van de raad van bestuur worden aangeduid door het Paritair Subcomité voor de middelgrote levensmiddelenbedrijven.</i></p> <p><i>Hun mandaat eindigt bij beslissing van voornoemd paritair subcomité.</i></p>	<p><i>employés.</i></p> <p><i>Ce conseil compte 10 membres effectifs et 10 membres suppléants.</i></p> <p><i>Les membres suppléants n'ont de voix délibérative que s'ils remplacent un membre effectif absent.</i></p> <p><i>Les membres du conseil d'administration sont désignés par la Sous-Commission paritaire pour les moyennes entreprises d'alimentation.</i></p> <p><i>Leur mandat prend fin en vertu d'une décision de la sous-commission paritaire précitée.</i></p>
<p><b>ARTIKEL 6</b></p>	<p><b>ARTICLE 6</b></p>
<p><i>Elke twee jaar duidt de raad van bestuur onder zijn leden een voorzitter en een secretaris aan.</i></p>	<p><i>Tous les deux ans, le conseil d'administration désigne parmi ses membres un président et un secrétaire.</i></p>
<p><b>ARTIKEL 7</b></p>	<p><b>ARTICLE 7</b></p>
<p><i>De raad van bestuur vergadert na samenroeping door de voorzitter. De voorzitter is gehouden de raad minstens eenmaal per jaar bijeen te roepen en ook telkens als ten minste twee leden van de raad daarom verzoeken.</i></p>	<p><i>Le conseil d'administration se réunit après convocation par le président. Le président est tenu de convoquer le conseil au moins une fois par an et chaque fois que deux membres au moins du conseil en font la demande.</i></p>
<p><i>De oproepingen moeten de agenda vermelden. De notulen worden opgesteld door de secretaris en door hem, samen met de voorzitter of degene die de vergadering heeft voorgezeten, ondertekend.</i></p>	<p><i>Les convocations doivent mentionner l'ordre du jour. Les rapports sont rédigés par le secrétaire et signés par lui, ainsi que par le président ou par la personne qui a présidé la réunion.</i></p>
<p><i>De beslissingen worden eenparig genomen. Opdat de stemming geldig zou wezen, moeten ten minste 6 leden aanwezig zijn, waarvan de helft de werkgeversorganisaties en de andere helft de bediendenorganisaties vertegenwoordigen.</i></p>	<p><i>Les décisions sont prises à l'unanimité. Pour que le vote soit valable, au moins 6 membres doivent être présents, dont la moitié représentent les organisations des employeurs et l'autre moitié les organisations des employés.</i></p>
<p><i>Indien het quorum niet wordt bereikt, wordt</i></p>	<p><i>Lorsque le quorum requis n'est pas atteint,</i></p>

*de raad van bestuur opnieuw samengeroepen met dezelfde agenda.*

*Op de tweede vergadering beslist de raad geldig, ongeacht het aantal aanwezige bestuurders.*

*Er mag slechts worden gestemd over de punten welke op de agenda staan.*

#### **ARTIKEL 8**

*De raad van bestuur heeft tot opdracht het Fonds te beheren en alle maatregelen te treffen welke nodig zijn voor de goede werking ervan. Hij beschikt over de ruimst mogelijke bevoegdheden om dit beheer waar te nemen.*

*De raad van bestuur wordt in al zijn acties en rechtshandelingen door de voorzitter of door een daartoe afgevaardigd bestuurder vertegenwoordigd.*

*De bestuurders zijn enkel verantwoordelijk voor de uitvoering van hun mandaat. Zij gaan geen enkele persoonlijke verplichting aan ingevolge hun beheer, ten opzichte van de verbintenissen aangegaan door het Fonds.*

#### **ARTIKEL 9**

*De raad van bestuur kan zijn bevoegdheden geheel of gedeeltelijk overdragen aan één of meerdere van zijn leden of zelfs aan derden.*

*De raad van bestuur duidt de perso(o)n(en) aan die door hun handtekening het Fonds kunnen verbinden voor wat betreft de financiële verrichtingen op bank- en postrekeningen, spaarrekeningen en beleggingsrekeningen inbegrepen. De raad van bestuur bepaalt de modaliteiten waaronder deze handtekeningbevoegdheid kan worden uitgeoefend.*

*le conseil d'administration sera convoqué à nouveau avec le même ordre du jour.*

*Lors de la deuxième réunion le conseil décide valablement, quel que soit le nombre d'administrateurs présents.*

*Le vote ne peut avoir lieu que sur les points figurant à l'ordre du jour.*

#### **ARTICLE 8**

*Le conseil d'administration a pour rôle de gérer le Fonds et de prendre toutes les mesures qui s'avèrent nécessaires à son fonctionnement. Il dispose des attributions les plus larges possibles en vue d'assumer cette gestion.*

*Le conseil d'administration est représenté dans toutes ses actions et dans tous ses actes juridiques par le président ou un administrateur délégué désigné à cet effet.*

*Les administrateurs sont uniquement responsables de l'exécution de leur mandat. Ils n'assument aucune obligation personnelle résultant de leur gestion à l'égard des engagements pris par le Fonds.*

#### **ARTICLE 9**

*Le conseil d'administration peut déléguer ses compétences en tout ou en partie à un ou à plusieurs de ses membres, voire même à des tiers.*

*Le conseil d'administration désigne le(la) personne(s) dont la signature engage le Fonds dans l'accomplissement des opérations financières relatives aux comptes bancaires courant, d'épargne et postaux, les comptes de placement inclus. Le conseil d'administration définit les modalités selon lesquelles cette compétence de signature(s) est exercée.*

## **C. FINANCIERING**

### **ARTIKEL 10**

*Het Fonds beschikt met ingang van 1 mei 2000 over verplichte bijdragen verschuldigd door de in artikel 4 van de statuten bedoelde werkgevers.*

### **ARTIKEL 11**

*Het bedrag van de bijdrage voorzien in artikel 10 wordt bij een afzonderlijke collectieve arbeidsovereenkomst betreffende de bijdrage voor het fonds voor bestaanszekerheid vastgesteld.*

### **ARTIKEL 12**

*De bijdragen worden geïnd en ingevorderd door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid volgens zijn eigen inningsmodaliteiten.*

### **ARTIKEL 13**

*Onverminderd de toepassing van artikel 14 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid kan het bedrag der bijdragen slechts gewijzigd worden door een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in het Paritair Subcomité voor de middelgrote levensmiddelenbedrijven, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit.*

### **ARTIKEL 14**

*Het Fonds beheert de opbrengst van de bijdragen en gebruikt ze voor het doel bepaald onder meer in artikel 3 van de statuten. De uitgaven mogen in geen geval hoger zijn dan de inkomsten.*

## **D. BEGROTING, REKENINGEN**

## **C. FINANCEMENT**

### **ARTICLE 10**

*Le fonds dispose à partir du 1<sup>er</sup> mai 2000 de cotisations obligatoires redevables par les employeurs tels que visés à l'article 4 des statuts.*

### **ARTICLE 11**

*Le montant de la cotisation prévue à l'article 10 est fixé par une convention collective de travail séparée relative à la cotisation au Fonds de sécurité d'existence.*

### **ARTICLE 12**

*Les cotisations seront perçues et recouvrées par l'Office national pour la sécurité sociale selon ses propres modalités de perception.*

### **ARTICLE 13**

*Indépendamment de l'application de l'article 14 de la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, le montant des cotisations ne peut être modifié qu'au travers d'une convention collective de travail conclue au sein de la Sous-Commission paritaire pour les moyennes entreprises d'alimentation, rendue obligatoire par arrêté royal.*

### **ARTICLE 14**

*Le Fonds gère le produit des cotisations et affecte celles-ci au but qui est stipulé notamment à l'article 3 des statuts. Les dépenses ne peuvent en aucun cas être supérieures aux recettes.*

## **D. BUDGET, COMPTES**

**ARTIKEL 15**

*Het dienstjaar neemt een aanvang op 1 januari en sluit op 31 december.*

**ARTIKEL 16**

*Elk jaar wordt, uiterlijk tijdens de maand december, een begroting voor het volgende jaar ter goedkeuring voorgelegd aan het Paritair Subcomité voor de middelgrote levensmiddelenbedrijven.*

*In geval van bijzondere omstandigheden kan de raad van bestuur een andere periode vaststellen.*

**ARTIKEL 17**

*Op 31 december worden de rekeningen van het verlopen jaar afgesloten.*

*Zij dienen op rekenplichtig gebied voldoende omschreven te zijn.*

*De raad van bestuur, alsmede de door het Paritair Subcomité voor de middelgrote levensmiddelenbedrijven aangewezen revisor of accountant, brengt jaarlijks schriftelijk verslag uit over het vervullen van de opdracht tijdens het verlopen jaar.*

*De rekeningen, samen met hogervernoemde schriftelijke verslagen dienen uiterlijk tijdens de maand juni ter goedkeuring aan het Paritair Subcomité voor de middelgrote levensmiddelenbedrijven voorgelegd te worden.*

**E. RECHTHEBBENDEN EN AANVULLENDE SOCIALE VOORDELEN**

**ARTIKEL 18**

*De organisaties vertegenwoordigd in het Paritair Subcomité voor de middelgrote*

**ARTICLE 15**

*L'année de service prend cours le 1er janvier et se clôture le 31 décembre.*

**ARTICLE 16**

*Chaque année et au plus tard pendant le mois de décembre, un budget est soumis à l'approbation de la Sous-commission paritaire pour les moyennes entreprises d'alimentation.*

*En cas de circonstances exceptionnelles, le conseil d'administration est autorisé à fixer une période différente*

**ARTICLE 17**

*A la date du 31 décembre, les comptes de l'année écoulée sont clôturés.*

*Ils sont censés avoir été suffisamment précisés sur le plan comptable.*

*Le conseil d'administration, ainsi que le réviseur ou le comptable désigné par la Sous-commission paritaire pour les moyennes entreprises d'alimentation, font annuellement rapport de l'accomplissement de leur mission pendant l'année écoulée.*

*Les comptes, accompagnés des rapports écrits susmentionnés, doivent être soumis au plus tard pendant le mois de juin à l'approbation de la Sous-commission paritaire pour les moyennes entreprises d'alimentation*

**E. AYANTS DROITS ET AVANTAGES SOCIAUX COMPLEMENTAIRES**

**ARTICLE 18**

*Les organisations représentées au sein de*

*levensmiddelenbedrijven doen aan de raad van bestuur van het Fonds voorstellen betreffende de aard, de toekenningsvoorwaarden en het bedrag van de aanvullende sociale voordelen gekozen bij toepassing van artikel 3 van de statuten.*

#### **ARTIKEL 19**

*De toewijzing van de middelen voortkomend uit de bijdrage voorzien in artikel 10 wordt bij een afzonderlijke collectieve arbeidsovereenkomst vastgesteld betreffende de bijdrage voor het fonds voor bestaanszekerheid.*

#### **F. ONTBINDING, VEREFFENING**

#### **ARTIKEL 20**

*Het Fonds kan enkel ontbonden worden krachtens een eenparige beslissing van het Paritair Subcomité voor de middelgrote levensmiddelenbedrijven.*

*Het paritair subcomité wijst de vereffenaars aan, bepaalt hun machten en bezoldiging en duidt de bestemming van het vermogen aan.*

\*\*\*

#### **ARTIKEL 3**

Dit Fonds neemt van het "Sociaal Fonds voor de kleinhandel in algemene voedingswaren", opgericht bij de in het Paritair Comité voor de bedienden uit de kleinhandel in voedingswaren afgesloten collectieve arbeidsovereenkomst van 5 september 1994 (met registratienummer 36482/co/202), algemeen verbindend verklaard bij het koninklijk besluit van 18 november 1994 en gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad van 20 januari 1995, de rechten en plichten over, alsmede het actief en passief zoals zij

*la Sous-commission paritaire pour les moyennes entreprises d'alimentation soumettent des propositions au conseil d'administration du Fonds concernant la nature, les conditions d'octroi et le montant des avantages sociaux complémentaires en application de l'article 3 des statuts.*

#### **ARTICLE 19**

*L'affectation des moyens issus de la cotisation prévue à l'article 10 est fixée par une convention collective de travail séparée relative à la cotisation au fonds de sécurité d'existence.*

#### **F. DISSOLUTION, LIQUIDATION**

#### **ARTICLE 20**

*Le Fonds peut uniquement être dissous en vertu d'une décision unanime de la Sous-commission paritaire pour les moyennes entreprises d'alimentation.*

*La Sous-commission paritaire désigne les liquidateurs, détermine leurs pouvoirs et leur rémunération tout en précisant l'affectation du patrimoine.*

\*\*\*

#### **ARTICLE 3**

Ce Fonds reprend les droits et obligations, en ce compris l'actif et le passif existant depuis le 30 avril 2000, du "Fonds Social du commerce de détail en denrées alimentaires générales", institué par la Commission Paritaire pour les employés du commerce de détail alimentaire par la convention collective de travail du 5 septembre 1994 (enregistrée sous le n° 36482/CO/202), rendue obligatoire par l'arrêté royal du 18 novembre 1994 et publiée au Moniteur belge du 20 janvier 1995.

bestonden op 30 april 2000.

#### ARTIKEL 4

Alle cao's die sinds 1 mei 2000 in PC 202.01 werden afgesloten tot vaststelling van de werkgeversbijdrage in het Sociaal Fonds worden uitdrukkelijk en zonder voorbehoud bekrachtigd.

Het gaat in het bijzonder om volgende collectieve arbeidsovereenkomsten (cao's):

- CAO van 9 december 2002 betreffende de bijdragen van het Sociaal fonds, geregistreerd onder het nummer 65730/co/20201, algemeen verbindend verklaard door het Koninklijk besluit van 25 juni 2003 (Belgisch Staatsblad van 20 oktober 2003)
- CAO van 13 november 2003 betreffende de bijdragen van het Sociaal fonds, geregistreerd onder het nummer 68983/co/20201, algemeen verbindend verklaard door het Koninklijk besluit van 23 september 2005 (Belgisch Staatsblad van 19 december 2005)
- CAO van 2 december 2004 betreffende de bijdragen van het Sociaal fonds, geregistreerd onder het nummer 73547/co/20201, algemeen verbinden verklaard door het Koninklijk besluit van 17 september 2005 (Belgisch Staatsblad van 13 oktober 2005)
- CAO van 1 december 2005 betreffende de bijdragen van het Sociaal fonds, geregistreerd onder het nummer 78216/co/20201, algemeen verbinden verklaard door het Koninklijk besluit van 15 juni 2006 (Belgisch Staatsblad van 5 oktober 2006)
- CAO van 12 oktober 2007 betreffende de bijdragen van het Sociaal fonds, geregistreerd onder

#### ARTICLE 4

Toutes les conventions collectives conclues depuis le 1<sup>er</sup> mai 2000 en CP 202.01 relatives à la fixation des cotisations patronales sont expressément et sans réserve entérinées.

Il s'agit en particulier des conventions collectives de travail (cct) suivantes :

- CCT du 9 décembre 2002 concernant la fixation de la cotisation des employeurs au FSE, enregistrée sous le numéro 65730/co/20201, rendue obligatoire par l'Arrêté royal du 25 juin 2003 (Moniteur belge du 20 octobre 2003)
- CCT du 13 novembre 2003 concernant la fixation de la cotisation des employeurs au FSE, enregistrée sous le numéro 68983/co/20201, rendue obligatoire par l'Arrêté royal du 23 septembre 2005 (Moniteur belge du 19 décembre 2005)
- CCT du 2 décembre 2004 concernant la fixation de la cotisation des employeurs au FSE, enregistrée sous le numéro 73547/co/20201, rendue obligatoire par l'Arrêté royal du 17 septembre 2005 (Moniteur belge du 13 octobre 2005)
- CCT du 1 décembre 2005 concernant la fixation de la cotisation des employeurs au FSE, enregistrée sous le numéro 78216/co/20201, rendue obligatoire par l'Arrêté royal du 15 juin 2006 (Moniteur belge du 5 octobre 2006)
- CCT du 12 octobre 2007 concernant la fixation de la cotisation des employeurs au FSE, enregistrée sous



<p>het nummer 86230/co/20201, algemeen verbinden verklaard door het Koninklijk besluit van 25 juli 2008 (Belgisch Staatsblad van 26 september 2008)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- CAO van 11 december 2008 betreffende de bijdragen van het Sociaal fonds, geregistreerd onder het nummer 90181/co/20201, algemeen verbinden verklaard door het Koninklijk besluit van 17 maart 2009 (Belgisch Staatsblad van 3 september 2009)</li> <li>- CAO van 4 december 2009 betreffende de bijdragen van het Sociaal fonds, geregistreerd onder het nummer 98612/co/20201, algemeen verbinden verklaard door het Koninklijk besluit van 30 juli 2010 (Belgisch Staatsblad van 17 oktober 2010)</li> <li>- CAO van 10 december 2010 betreffende de bijdragen van het Sociaal fonds, geregistreerd onder het nummer 103326/co/20201, algemeen verbinden verklaard door het Koninklijk besluit van 21 juli 2011 (Belgisch Staatsblad van 13 september 2011)</li> <li>- CAO van 9 december 2011 betreffende de bijdragen van het Sociaal fonds, geregistreerd onder het nummer 107598/co/20201, algemeen verbinden verklaard door het Koninklijk besluit van 20 februari 2013 (Belgisch Staatsblad van 29 mei 2013)</li> <li>- CAO van 14 december 2012 betreffende de vaststelling van de werkgeversbijdragen aan het Sociaal fonds, geregistreerd onder het nummer 117193/co/20201, algemeen verbindend verklaring werd gevraagd .</li> </ul> <p><b>ARTIKEL 5</b></p>	<p>le numéro 86230/co/20201, rendue obligatoire par l'Arrêté royal du 25 juillet 2008 (Moniteur belge du 26 septembre 2008)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- CCT du 11 décembre 2008 concernant la fixation de la cotisation des employeurs au FSE, enregistrée sous le numéro 90181/co/20201, rendue obligatoire par l'Arrêté royal du 17 mars 2009 (Moniteur belge du 3 septembre 2009)</li> <li>- CCT du 4 décembre 2009 concernant la fixation de la cotisation des employeurs au FSE, enregistrée sous le numéro 98612/co/20201, rendue obligatoire par l'Arrêté royal du 30 juillet 2010 (Moniteur belge du 17 octobre 2010)</li> <li>- CCT du 10 décembre 2010 concernant la fixation de la cotisation des employeurs au FSE, enregistrée sous le numéro 103326/co/20201, rendue obligatoire par l'Arrêté royal du 21 juillet 2011 (Moniteur belge du 13 septembre 2011)</li> <li>- CCT du 9 décembre 2011 concernant la fixation de la cotisation des employeurs au FSE, enregistrée sous le numéro 107598/co/20201, rendue obligatoire par l'Arrêté royal du 20 février 2013 (Moniteur belge du 29 mai 2013)</li> <li>- CCT du 14 décembre 2012 concernant la fixation de la cotisation des employeurs au Fonds social, enregistrée sous le numéro 117193/co/20201, la force obligatoire étant demandée.</li> </ul> <p><b>ARTICLE 5</b></p>
---	--

2

<p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking vanaf 1 mei 2000.</p>	<p>Cette convention collective de travail entre en vigueur à partir du 1<sup>er</sup> mai 2000.</p>
<p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt afgesloten voor onbepaalde duur en kan worden opgezegd door één der partijen, mits betekening van de opzegging van drie maanden, door aangetekend schrijven per post gericht aan de voorzitter en aan de organisaties, vertegenwoordigd in de schoot van het Paritair Subcomité voor de middelgrote levensmiddelenbedrijven.</p>	<p>Cette convention collective de travail est conclue pour une durée indéterminée et pourra être dénoncée par l'une des parties moyennant un préavis de trois mois notifié sous pli recommandé à la poste au président et aux organisations représentées au sein de la Sous-commission Paritaire des moyennes entreprises d'alimentation.</p>